

www.BibleForChildren.org

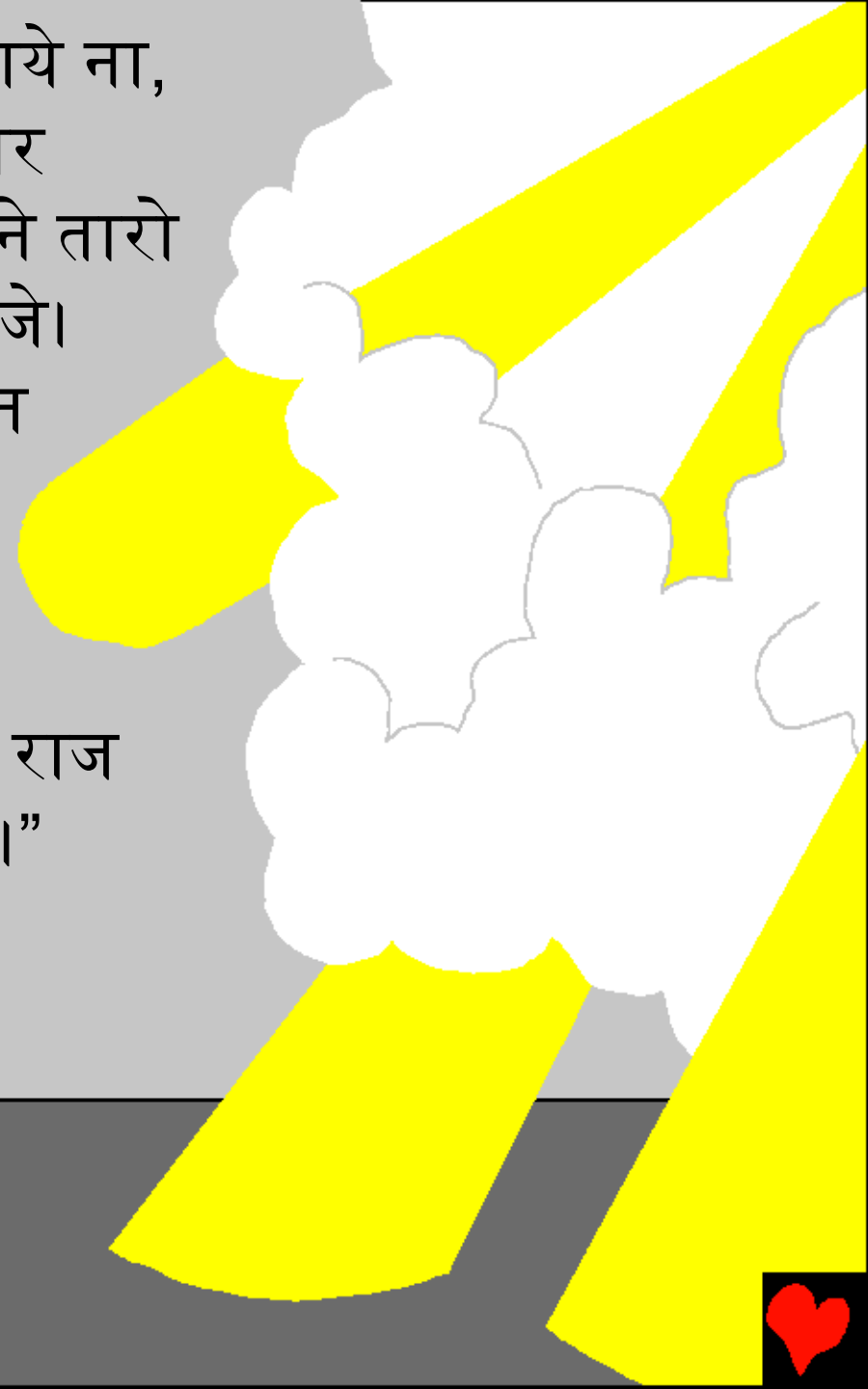
मत्ती 1



अळतेण एलीसीबा नो छटवो मयनो चाल र्यो हतो, ता भगवान
जीब्राईल हरगदुत ने गलील ना नासरत हेर मे एक कुवारी सोरीन्तां
मोकल्यो। तीहयी कुवारी सोरी नु नाम मरीयम हतु, अने तीनी
जोडावणी युसुफ नाम ना सोरा हाते हय जेली हती। अने आहयो दावुद
राजा नी अवल्यात माय्न हतो।



हरगदुत तीने केदो, “ए मरीयम; भंगलाये ना,
काहाके भगवान नी संयबरक्त तार पोर
आवली से। देख, तु भारेपोगे ह्यही, अने तारो
एक सोरो ह्यहे; तु तीनु नाम ईसु राखजे।
तीहयो मोटो ह्यहे, अने तीहयो आखान
मुख्या भगवान नो सोरो केवायहे।
मालीक भगवान तीना बाह राजा
दावुद नी राजगादी तीने आपहे। अने
तीहयो याकुब नी अवल्यात पोर सदा राज
करतो रेहे, अने तीनु राज कदी नी खुटे।”



मरीयम हरगदुत ने केदी, “मे ते अदमी ने जाणु तक नी, ता तारी लारे केदली वात केम पुरी ह्यहे?” हरगदुत जपाप आप्यो, “तार पोर चोखली आत्मा उतरहे, अने तारी पोर आखान मुख्या भगवान नो जोरभर्यो साहळो पड़हे। एतरे तीहयु पयदा ह्यवा वाळु चोखलु सोरु, भगवान नु सोरु केवायहे।”



अळतेण तीहया दाडा मे मरीयम तीयार हयून, यहुदा
जीला ना बडा मे वहण्या, एक हेर भणी उतवाळ्याण
चाल पड़ी, अने तीहयी जकर्याह ना घोर जायून
एलीसीबा ने “वारु से के?” केदी।
अने मरीयम ने आहयु केते
हमळतेत एलीसीबा नी पेट मे
वाळु सोरु खुस हयून उसळी
पड़्यु, अने एलीसीबा
चोखली आत्मा सी भराय
जी। अने एलीसीबा
मरीयम ने ज्योरेत आडीन
की पड़ी, “तु आखा बयरा मे
जुगाळी से अने जुगाळो से
तारा कोख मे नु सोरु!”



ईसु मसी नी पयदावारी आसम हयी; जत्त्यार तीनी आय्ह मरीयम नी
जोडावणी युसुफ हाते हय जेली हती,
अने अळतेण तीमना वेवा हयून
भेळा हयवा नी पेलेत मरीयम
चोखली आत्मा नी लारे भारेपोगे
हय जी। मरीयम नो घोरवाळो
युसुफ धरमी माणेह हतो
अने माणहु अगळ मरीयम
नु नामबद्दी नी करवा
हींडतो हतो, एतरे होगोत
तीने सोड देवा नो वीच्यार
करवा बाज रेलो।



युसुफ आसम वीच्यार करीन हुय ज्यो, तत्यारुत तीने हपना मे
भगवान नो हरगदुत देखाव पड़ीन केदो, “ए युसुफ दावुद नी अवल्यात,
मरीयम ने तारी लाडी बणावीन लाव्वा सी ना बीहे।
काहाके तीहयी चोखली आत्मा नी लारे भारेपोगे
हयली से। अने तीहयी सोरु ने पयदा करहे अने
तु तीनु नाम ईसु राखजे, काहाके तीहयो आपणा
माणहु ने तीमना पापु सी सोड़ावहे।”



જત્યાર યુસુફ હુવીન ડહ્યો, તત્યાર હપના મે ભગવાન નો હરગદુત કેદો
તેમેત કર્યો અને મરીયમ હાતે વેવા કરીન આહ્ફા ના ઘોર લી આયો;
બાખીન યુસુફ તત્યાર લગ મરીયમ ની
હાતે ની જ્યો, જત્યાર લગ તીનુ સોરુ
પયદા ની હયુ। યુસુફ સોરુ નુ નામ ઈસુ પાઝ્યો।



तीहया दाडा मे रोमी राजा नो राजा अगस्तुस एक एवो राज हुकम
नीकाळ्यो, के आखी कळी ना माणहु ने कीताप्या मे आहफा नु नाम
लीखाडवा करीन आपणा-आपणा
हेर मे जवा पडहे। आखा माणहु
नाम लीखाडवा करीन
आपणा-आपणा हेर मे
ज्या।



યુસુફ, રાજા દાવુદ ની અવલ્યાત મે નો હતો, એતરે યુસુફ ગલીલ
જીલ્લા નાસરત હેર મે ગેથો યહુદા જીલ્લા બેતલહમ ગામ મે જ્યો, જે
દાવુદ ની પયદાવારી નુ હેર હતુ.
તીહયો મરીયમ હાતે નામ
લીખાડવા કરીન તાં
જ્યો, જીની હાતે
તીની જોડાવણી



હય જેલી હતી, . . .



... जत्त्यार मरीयम अने युसुफ
बेतलहम गाम मे हता, ता
मरीयम नु सोरु पयदा हयवा नी
टेम आय लागी।



તાં કાના બી ધરમસાહલા મે તીમની વાટુ જાગો ની જઙ્ઘ્યો। ંતરે તીહયા
ંક ઢુરવાઙા મે જત ર્યા। મરીયમ તાંત પેલી કાવા ફોવરી હયી, ંને
તીનો ંક સોરો હયો, ંને તીહયી તે સોરુ
ને લુગઙા મે ઢાકીન ઢુરુ ને ચારો
ઘાલન્યા ગમણ
મે હુવાઙ ઢેઢી।



अने तीहया मुलक मे राते थोडाक गाडरा गुवाळ्या बारथा आंगणा मे
आहफाम ना गाडरा नी रखवाळी करता हता। भगवान नो हरगदुत
तीमनीन्तां आवीन उबो ह्य ज्यो, अने मालीक
नो हेक तीमनी च्यारो-मेर

पपलवा बाज
ज्यो अने
तीहया घणा
बीही ज्या।



पण हरगदुत तीमने केदो, “बीहो ना; हमळो, मे तमने घण-जबर
खुसी नी खुस-खबर हमळावु, जे आखा माणहु जुगु रहे। काहाके
तमने सोडाव्वा वाळो दावुद ना हेर बेतलहम मे
पयदा हयलो से; आहयोत मालीक

अने मसी से।
तीहयु सोरु ने
ओळखवा नी
सेलाणी आहयी
से, तमु तीने



लुगडु मे गुचवलो
अने दुरु ने चारो
घालन्या गमण मे
पड रेलो देखहु।”





अने उचकाहलात तीहया हरगे वाळा हरगदुत हाते हरगे वाळा हरगदुत
नो एक मेळो आहयु केतो जायून भगवान ना गुण
गावतलो देखाव पड़्यो। “आखा मे उचा हरग मे
भगवान नी बड़ाय वदती जाय
अने

धरती पोर रेणूया
तीहया माणेह ने सांती
जडे, जीमनी सी
भगवान खुस से!”



जत्यार हरगदुत पासा हरग मे जत रूया, ता गुवाळ्या
आंबा-सांबा केदा, “चालो आपणु बेतलहम जता अने
मालीक जे वात आपणु ने केदलो से,
तीहयी डोळे देख्या।”



एतरे तीहया उतवाळ्या चाल पड्या अने मरीयम अने युसुफ ने देख्या,
अने सोरु ने गमण मे हुवाड मेकलु देख्या। जत्यार गाडरा गुवाळ्या ईसु
ने देख्या, तत्यार तीहया मरीयम ने अने युसुफ ने, हरगदुत सोरु ना
बारा मे केदलो तीहयु आखु की देदा।



ईसु यहूदा देस ना बेलहम
गाम मे पयदा हयो।
ततयार हेरोद राजा राज
करवा बाज रूयो हतो।
ततयार उगवणा गेथा
तारा ने जाणवा
वाळा

जानकारु यरुसलेम हेर मे आया। अने माणहु
ने पुसवा बाज ज्या, “युहदी माणहु नो राजा
जे पयदा हयलो से तीहयो कां से? काहाके
उगवणो गेथो तीनी सेलाणी नो तारो उगतलो
देखला से। अने आमु तीने वांदवा आवला से।”



अळतेण तारा ने जाणवा वाळा
जानकारु ने हेरोद राजा होगोत
बोलायो अने तीमने पुसीन मालम
कर लेदो के तारो कानी टेमे
देखावा पडलो। अळतेण हेरोद
राजा तीमने बेतलहम मोकल्यो
अने हुकम आप्यो, “जावो, अने
जाय्न् सोरु ने होदो अने तीहयु
सोरु जड जाय, ता मने खबर
करजो, एतरे मे बी जाय्न् तीना
पोगे पडीन वांदही।”



તીહયા રાજા ની વાત માનીન ચાલ પડ્યા। અને જે તારા ને તીહયા
દેખલા હતા, તીહયો તારો બી તીમની અગલ-અગલ ચાલ પડ્યો, અને
જાં સોરુ હતુ તીહયાત જાગે જાયન ઉબો રી જ્યો।

ઘોર મે મોય જ્યા અને તીહયુ, સોરુ ને
તીની આય્હ મરીયમ હાતે દેખ્યા અને
તીના પોગે પડીન વાંદ્યા, અને તીહયા
આહ્ફા-આહ્ફા ની પેટારી મે
ગેથા નીકાલીન ઈસુ ને
હોનુ, લોબાન અને
ગંદાયણ્યુ ઈત્તર ભેટ
કર્યા।



तीहया जानकारु ने जवादीन मालीक
नो दुत युसुफ ने हपना मे देखाव पड़्यो
अने हुकम आपीन केदो, “उठ! सोरु अने
तीनी आय्ह ने लीन मीसूर देस नाह
जा। जतयार लग मे पासो चाल नी
केम ततयार लग तांत रेजे।
काहाके हेरोद राजा मराय
नाखवा करीन सोरु ने
होदाइवा वाळो से।”

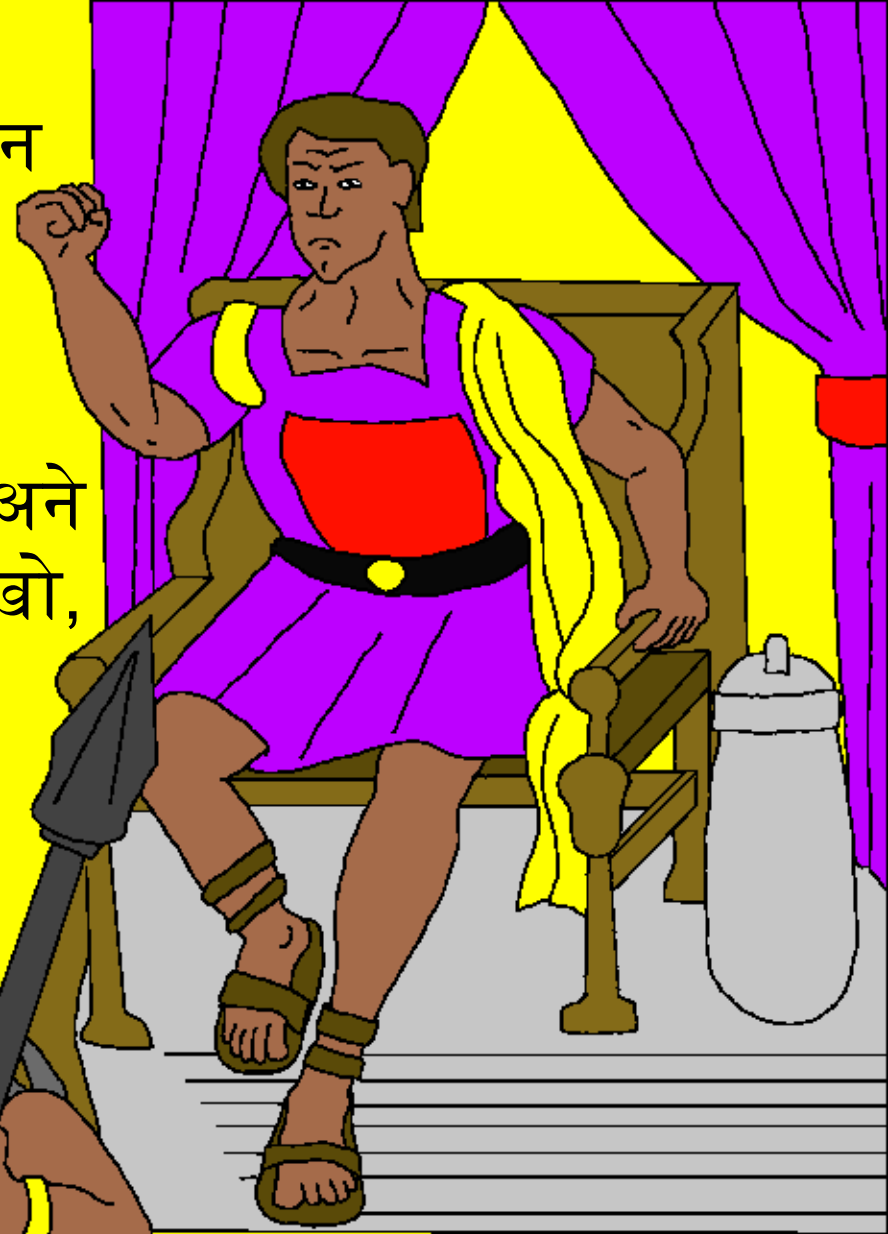


आहयु ह्रमळीन तीहयीत राते उठीन
सोरु अने तीनी आय्ह ने लीन मीस्र
देस भणी चाल पड़्यो। तीहयो हेरोद
राजा ने मरते लगण युसुफ मरीयम
अने सोरु हाते मीस्र देस मेत र्यो,
अळतेण मालीक भगवान वगे
गेथी वात केण्या माणहु नी
लारे केदली वात पुरी हये, “मे
मारा सोरा ने मीस्र देस मे
गेथो बोलायो।”



अळतेण तारा ने जाणवा वाळा
जानकारु मने धोको दीन जत रूया करीन
हेरोद राजा ने घण-जबर रीह लागी।
अने तीहयो सीपायडा ने आहयु कीन
मोकल्यो के तारा ने जाणवा वाळा
जानकारु नी केदली टेम पोर बेतलहम अने
आडे-धेडे वाळा आखा सोरा ने मार नाखो,

जे बे साल
ना अने
बे साल



गेथा नाना से।



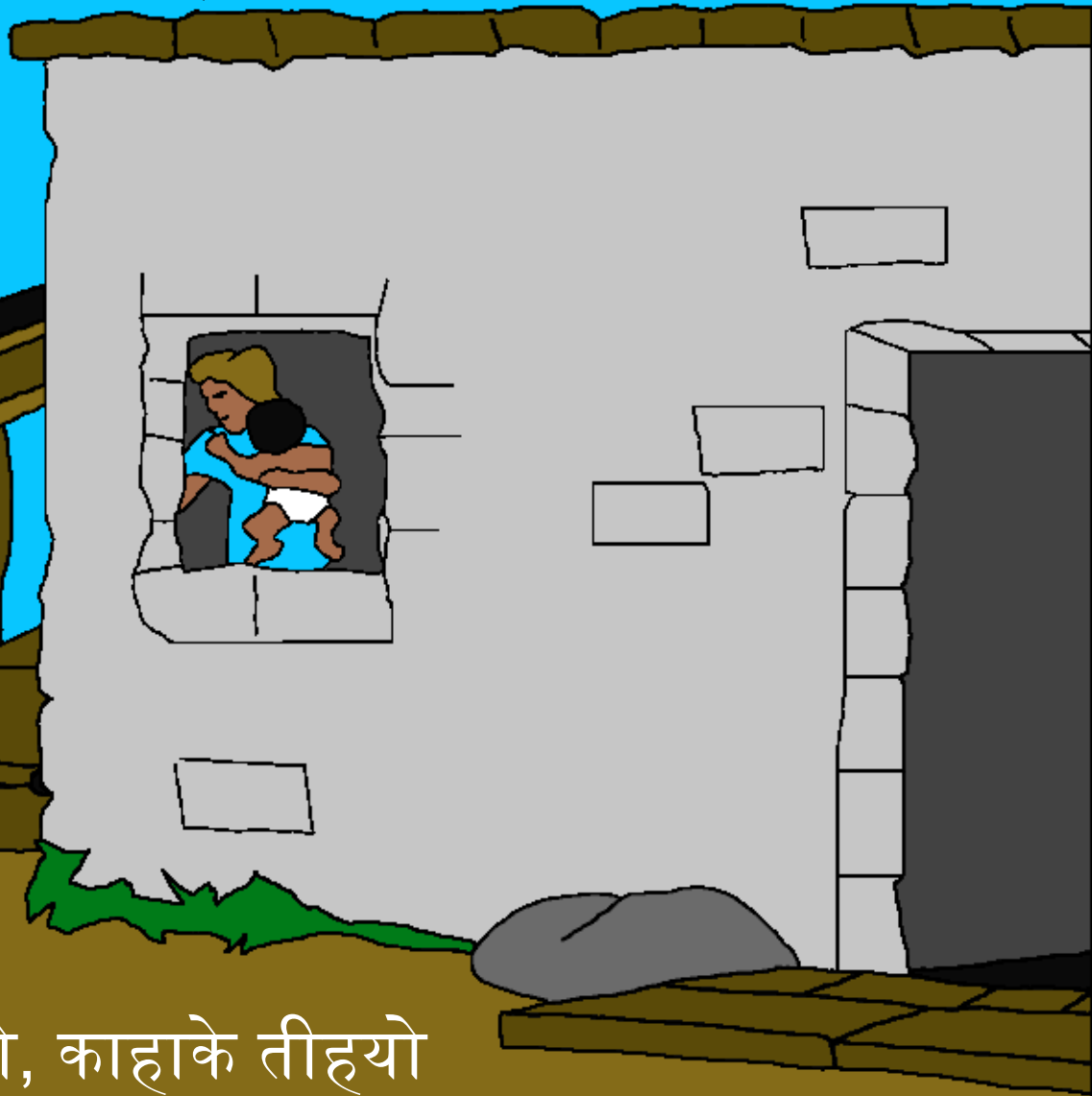


हेरोद ने मरवान बाद,
मीस्र देस मे युसुफ ने
हपना मे मालीक नो दुत
देखाव पड़ीन केदो, “उठ,
सोरा ने अने तीनी आहूय ने
लीन ईस्रायल ना देस मे
जत रे, काहाके जे तारा
सोरा ने मारवा हींडता
हता, तीहया मर जेला से।”



तत्तयार अरखीलाउस आह्फा ना बाह
हेरोद ना जागे यहुदया पोर
राज करवा बाज रूयो, ईसम
हमळीन तां जवा सी बीहतो
हतो। अळतेण हपना मे
भगवान सी
खबर
जड़ी

अने
गलील देस मे जत
रूयो, अने नासरत नाम ना
गाम मे जायून रेवा बाज जूयो, काहाके तीहयो
बोल पुरो हयै, जे भगवान वगे गेथी वात केणूया
माणहु नी लारे केदलो हतो: “तीहयो नासरी केवायहे।”



भगवान आहूयी कळी सी एतरो मोंग करूयो, के
तीना एक-खोळ्या बेटा ने आप देदो के, जे कोय
तीनी पोर भरहो करे, तीहयो बरबात नी हये,
पण अमर जीवाय हात करहे।



रोमीयो 3:23 काहाके आखान-आखा पाप करला से, अने आखान-आखा
भगवान नी बड़ाय सी बाकता ह्य ज्या।

रोमीयो 6:23 काहाके पाप नी दाड़की ते मोत से, पण भगवान नो फोकट्यो
वाटो आपणा मालीक ईसु मसी मे अमरकाय जीवाय से।

ईब्रानीयो 9:27 अने जीसम माणहु नी लेदे एक कावा मरवा अने तीनी
बाद नीयाव नु ह्यणु से जरुड़ी से।

ईफीसीयो 2:8,9 काहाके भरहा ना लारे दया सीत तमु बचला से, काहाके
तमारी लारे नी ह्यु, पण आह्यु भगवान नो ईलाम से,

अने आह्यु तमारा कामु नो फोळ नी ह्य, के कोय मोटाय करे।

रोमीयो 10:9,10 आनीन करते कदी तमु आपणा मोडा सी ईसु ने मालीक
करीन मान्ता ह्य अने मन मे आह्यो भरहो करता ह्य के भगवान तीने
मरला मे गेथो जीवतो करलो से ता तमने छुटकारो जड़हे।



काहाके भरहो मन सी कराय, जीनु फोळ से धारमीक्ता अने मानवा मोडा
सी ह्ये जीनु फोळ से छुटकारो।

युहन्ना 3:16,17 भगवान आह्यी कळी सी एतरो मोंग कर्यो, के तीना
एक-खोळ्या बेटा ने आप देदो के, जे कोय तीनी पोर भरहो करे, तीहयो
बरबात नी ह्ये, पण अमर जीवाय हात करहे।

भगवान आह्फा ना बेटा ने कळी मे आनी लेदे नी मोकल्यो, के कळी पोर
डंड नो हुकम आपे, पण आनी लेदे के कळी तीनी लारे बचे।

1 युहन्ना 5:11-13 अने तीह्यी गवाय आह्यी से, के भगवान आपणु ने
अमर जीवाय आपलो से: अने आह्यी जीवाय तीना सोरा ईसु मसी मे से।

जीनी पांह ईसु से, तीनी पांह जीवाय से; अने जीनी पांह भगवान नो सोरो
ईसु मसी नी ह्य तीनी पांह जीवाय बी नी ह्य।

मे तमारी जुगु, जे भगवान ना सोरा ना नाम पोर भरहो कर र्या, आनीन
करते लीख र्यो; के तमु जाण जावो, के अमर जीवाय तमारी से।



मत्ती 1-2; लुका 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Paliya Bible (bpx) © The Word for the World International
and Yisu Por Bherho Karanya Paliya Mandli, Rajpur,
Barwani, MP, 2025

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2779/MAT.1.PPT2025>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

